



Bundesamt  
für Migration  
und Flüchtlinge

**Bearbeitende Stelle:**

**Referat 92B**

Hausanschrift: Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg  
Postanschrift: 90343 Nürnberg

Tel.: 0911-943-0  
Fax:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, 90343 Nürnberg

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom

Mein Zeichen, meine Nachricht vom

☎ (Durchwahl)

Datum

30.01.2025

**Asylverfahren des/der**

Vorname/NAME

geb. am

**Betreff: Unterstützung für Rückkehrende nach Griechenland**

Sehr geehrte(r) Frau/Herr

Sie haben bereits in Griechenland einen Asylantrag gestellt und dort eine Schutzgewährung erhalten. Zu einem späteren Zeitpunkt haben Sie in Deutschland erneut einen Asylantrag gestellt. Da Sie bereits in einem anderen EU-Staat Schutz erhalten haben wird dieser Antrag durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge aller Voraussicht nach abgelehnt oder als unzulässig betrachtet. Somit steht Ihnen keine langfristige Bleibeperspektive in Deutschland zur Verfügung. Im Gegensatz dazu, besteht diese für Sie in Griechenland.

Die deutschen und griechischen Behörden kooperieren hier, um Ihnen mit Hilfe der Internationalen Organisation für Migration (IOM) den Neuanfang in Griechenland zu erleichtern:

Nach Ihrer Ankunft am Flughafen werden Sie abgeholt und zu einer Unterkunft gebracht. In dieser Unterkunft erhalten Sie eine Vollverpflegung. In einer umfassenden Beratung wird geklärt, welche Unterstützung Sie benötigen, um in Griechenland erfolgreich den Neuanfang zu bewältigen. Dies umfasst sowohl Sprachkurse wie auch die Unterstützung zum Einstieg ins Berufsleben in Griechenland. Es wird für Sie geprüft, welche staatlichen Sozialleistungen in Anspruch genommen und wie Sie eine dauerhafte Unterbringung erhalten können.

Die Unterkunft wird Ihnen bis zu vier Monate zur Verfügung stehen. Binnen dieser Zeit werden Sie in das staatliche Integrationsprogramm Helios+ aufgenommen, das ebenfalls von IOM umgesetzt

D2547

Hausanschrift Zentrale:

Bundesamt für Migration und  
Flüchtlinge  
Frankenstraße 210  
90461 Nürnberg

Briefanschrift Zentrale:

Bundesamt für Migration und  
Flüchtlinge  
90343 Nürnberg

Internet:

[www.bamf.de](http://www.bamf.de)

☎ Zentrale:

(09 11) 9 43 - 0

Bankverbindung:

Kontoinhaber: Bundeskasse Halle/Saale,  
Dienstszitz Weiden/Opf. Kreditinstitut: Deutsche  
Bundesbank, Filiale Regensburg,  
IBAN: DE08 7500 0000 0075 0010 07  
BIC: MARKDEF 1750

Seite 1 von 3

wird. Durch dieses Programm werden Sie gezielt bei der langfristigen Integration in Griechenland unterstützt. Sie haben die Möglichkeit, einen Sprach- und Integrationskurs zu besuchen, um ein eigenständiges Leben in Griechenland beginnen zu können. Außerdem werden Sie durch eine intensive Beratung und Begleitung auf Ihre berufliche Zukunft vorbereitet.

Um von dieser Unterstützung profitieren zu können, füllen Sie bitte den Online-Fragebogen innerhalb einer Woche nach Erhalt dieses Schreibens aus.  
Sie können mit Ihrem Smartphone über den QR-Code direkt auf den Online-Fragebogen zugreifen.



Alternativ können Sie den Online- Fragebogen direkt über den folgenden Link abrufen:  
<https://bscw.bund.de/pub/bscw.cgi/310123822>

Anhand Ihrer Angaben im Online-Fragebogen wird geprüft, ob Sie die Voraussetzungen für die Aufnahme an dem Unterstützungsprogramm erfüllen. In diesem Fall kommen wir erneut auf Sie zu.

Für alle weiterführenden Fragen stehen wir Ihnen unter [HELIOS@bamf.bund.de](mailto:HELIOS@bamf.bund.de) zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Das HELIOS+ Unterstützungsteam

### **Support for applicants returning to Greece**

Dear Sir or Madam,

You filed an asylum application in Greece and were granted international protection there. After that, you filed another asylum application in Germany. This application is very likely to be rejected or deemed inadmissible by the Federal Office for Migration and Refugees since you already enjoy international protection in another EU member state. Due to this fact, you have no long-term prospect of staying in Germany. However, you do have such a prospect in Greece.

German and Greek authorities cooperate with the International Organization for Migration (IOM) to facilitate starting a new life in Greece.

You will enjoy pickup from the airport and transfer to your new accommodation centre after arrival in Greece. You will be offered room and full board there. The staff will offer you comprehensive counselling to find out how you can successfully manage your new start in Greece – including language courses or assistance with finding your way on the job market. You will receive advice on how to apply for applicable government benefits and how to find a permanent residence.

You will be eligible to stay in the temporary accommodation for 4 months. During this period, you will participate in the government integration programme Helios+, which is also implemented by IOM. Its

aim is to promote your long-term integration in Greece. You will have the opportunity to attend a language and an integration course so that you can manage your life in Greece on your own. Besides, your professional future will get a kick start thanks to intense counselling and assistance.

If you wish to enjoy this support, please submit our online form within 7 days of receiving this letter.

You can access the online form directly on your smartphone. Just use the QR code below.



Otherwise, you can find the online form under this link:  
<https://bscw.bund.de/pub/bscw.cgi/310123822>

Your responses will be reviewed to check whether you fulfil the requirements for the support programme described above. Should this be the case, we will contact you again.

Please do not hesitate to ask your questions by mailing them to [HELIOS@bamf.bund.de](mailto:HELIOS@bamf.bund.de).

With kind regards,

Your Helios+ Support Team

## موضوع: حمایت و پشتیبانی از کسانی که به یونان باز می گردند

نورنبرگ

سرکار خانم/ جناب آقای

شما قبلاً در یونان درخواست پناهندگی داده و در آنجا قبولی دریافت کرده اید. ولی بعداً دوباره در آلمان درخواست پناهندگی داده اید. از آنجا که قبلاً در یکی دیگر از کشورهای اتحادیه اروپا حمایت دریافت کرده اید، این درخواست در آلمان به احتمال زیاد توسط اداره فدرال مهاجرت و پناهندگان رد یا غیرقابل قبول تلقی خواهد شد. این بدان معناست که شما هیچ چشم انداز بلندمدتی برای اقامت در آلمان ندارید. ولی در عوض، در یونان

مقامات آلمانی و یونانی باهم همکاری می کنند تا با کمک سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) شروع جدید زندگی تان در یونان آسان تر شود:

شما پس از ورود به فرودگاه یونان با یک سرویس حمل و نقل به محل اقامتتان برده می شوید. در این اقامتگاه از خورد و خوراک کامل برخوردار خواهید شد. با انجام یک مشاوره جامع مشخص می شود که برای شروع جدید و موفقیت آمیز در یونان به چه حمایت هایی نیاز دارید. این حمایت شامل دوره های آموزش زبان و پشتیبانی برای شروع یک کار در یونان می شود. همچنین بررسی خواهد شد که حق برخورداری از کدام خدمات اجتماعی دولتی را دارید و چگونه می توانید مسکن دائمی دریافت کنید.

اقامتگاه اولیه تا چهار ماه در دسترس شما خواهد بود. در این مدت، شما در برنامه های انتگراسیون هلیوس پلاس (Helios +) که توسط سازمان بین المللی مهاجرت اجرا می شود، شرکت خواهید کرد. این برنامه پشتیبانی هدفمندی را برای ادغام طولانی مدت در یونان به شما ارائه می دهد. شما این امکان را دارید که در دوره آموزش زبان و انتگراسیون شرکت کنید تا بتوانید زندگی مستقلی را در یونان شروع کنید. همچنین از طریق مشاوره و پشتیبانی فشرده برای آینده حرفه ای خود آماده خواهید شد.

برای بهره مندی از این کمک و حمایت، لطفاً ظرف یک هفته پس از دریافت این نامه، پرسشنامه آنلاین را تکمیل کنید.

با استفاده از کد QR می توانید مستقیماً با گوشی هوشمند خود به پرسشنامه آنلاین دسترسی پیدا کنید.



علاوه بر این می توانید مستقیماً از طریق لینک زیر به پرسشنامه آنلاین دسترسی پیدا کنید  
<https://bscw.bund.de/pub/bscw.cgi/310123822>

بر اساس اطلاعاتی که شما در پرسشنامه آنلاین می دهید، بررسی خواهد شد که آیا شما شرایط لازم برای پذیرش در برنامه پشتیبانی را دارید. در این صورت دوباره با شما تماس خواهیم گرفت.

اگر سوالی در این زمینه دارید، می توانید با کمال میل به این آدرس ایمیل بفرستید:  
[HELIOS@bamf.bund.de](mailto:HELIOS@bamf.bund.de)

با احترام

تیم پشتیبانی هلیوس پلاس